



MOTOROLA

Guida per l'utente

MBP8

Baby Monitor

Le funzioni descritte nella presente guida per l'utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

Benvenuti...

nel mondo del Baby Monitor Motorola!

Grazie per aver acquistato l'MBP8. Ora puoi ascoltare il tuo bambino mentre dorme in un'altra stanza.

Conservare la ricevuta di acquisto originale in cui è riportata la data. Per usufruire del servizio di garanzia del prodotto Motorola, è necessario esibire una copia di tale ricevuta che permette di verificare lo stato della garanzia stessa. Per la copertura prevista dalla garanzia, non bisogna registrare il prodotto.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, chiamare:

+49 (0) 1805 938 802 per l'Europa

Email: motorola-mbp@tdm.de

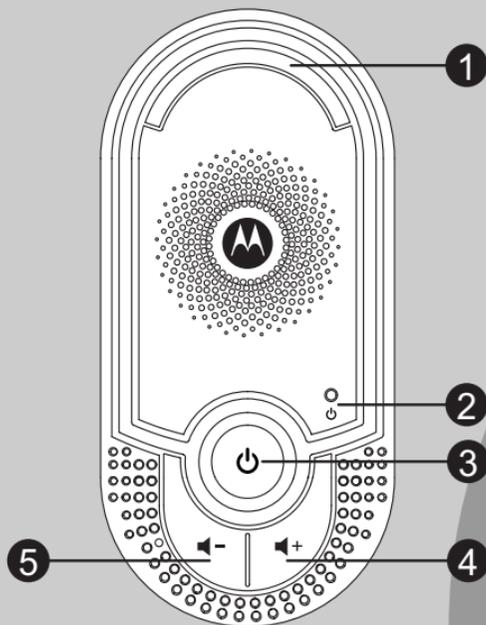
La presente guida per l'utente fornisce tutte le informazioni necessarie per ottenere il massimo dal proprio prodotto.

Prima di poter usare il baby monitor, leggere le istruzioni sulla sicurezza a pagina 6 e, successivamente, installare le unità.

Contenuto della confezione

- 1 x unità Genitore
- 1 x unità Bambino

Panoramica dell'unità Genitore



1 Indicatori del livello audio

3 LED VERDI e 2 ROSSI indicano il livello dell'audio rilevato dal microfono dell'unità bambino. Un maggior numero di LED che si accendono indica che l'audio è più forte.

Se non si accende alcun LED, il livello dell'audio nella stanza del bambino è al di sotto della soglia stabilita per l'unità genitore.

I LED sono inoltre usati quando si regola l'impostazione del volume del diffusore sull'unità genitore, con un numero maggiore di LED a indicare un'impostazione più elevata, da 0 a 5.

2 Indicatore di collegamento

È acceso quando l'unità genitore è alimentata da elettricità ed è collegata all'unità bambino.

Lampeggia quando l'unità genitore si trova fuori portata rispetto all'unità bambino.

3 Corrente

Tenere premuto per accendere/spengere l'unità genitore.

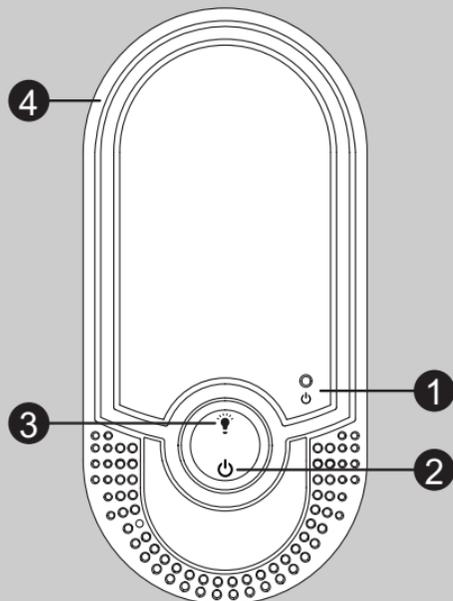
4 Volume +

Premere per aumentare il volume del diffusore.

5 Volume -

Premere per diminuire il volume del diffusore.

Panoramica dell'unità Bambino



- 1 Indicatore di Corrente** 
Acceso quando l'unità bambino è accesa.
- 2 Accensione** 
Tenere premuto per accendere/spegnere l'unità bambino.
- 3 Luce notturna** 
Premere per accendere/spegnere la luce notturna.
- 4 Uscita della luce notturna**
Acceso quando la luce notturna è accesa.
Spento quando la luce notturna è spenta.

Importanti linee guida per l'installazione del Baby Monitor

- Per usare insieme l'unità bambino e l'unità genitore, bisogna essere in grado di stabilire un collegamento radio tra le due unità, inoltre la portata subirà gli effetti derivanti dalle condizioni ambientali.
- Qualsiasi oggetto metallico di grandi dimensioni, come un frigorifero, uno specchio, uno scaffale, delle porte metalliche o del cemento rinforzato, che si interpone tra l'unità bambino e l'unità genitore può bloccare il segnale radio.
- L'intensità del segnale può inoltre essere ridotta da altre strutture solide, come pareti, o da apparecchi radio o elettrici, come apparecchi TV, computer, telefoni senza fili o cellulari, luci fluorescenti o commutatori della luce.
- L'uso di altri prodotti wireless come reti wireless, sistemi Bluetooth o forni a microonde possono causare delle interferenze al prodotto, pertanto tenere il baby monitor lontano da questi tipi di prodotti oppure spegnerli se si ha l'impressione che possano causare interferenze.
- Se il segnale è scarso, provare a spostare l'unità genitore e/o l'unità bambino in luoghi diversi all'interno delle stanze.
- Si raccomanda di posizionare l'unità bambino a una distanza di circa 1 metro dalla culla in modo da garantire che l'audio possa essere ricevuto e percepito.
- È essenziale assicurare uno spazio libero sufficiente attorno all'unità bambino.

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	6
2. PER INIZIARE.....	7
3. UTILIZZO DEL BABY MONITOR.....	7
3.1 Accendere/spengere l'unità genitore.....	7
3.2 Accendere/spengere l'unità bambino.....	7
3.3 Impostare la luce notturna	8
3.4 Regolare il volume del diffusore.....	8
4. SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO (AMBIENTE)	8
5. PULIZIA.....	9
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9
7. INFORMAZIONI GENERALI.....	10
8. DATI TECNICI.....	14
EC DECLARATION OF CONFORMITY	15



1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



La presenza di un "voltage pericoloso" non isolato nell'ambito dell'area del prodotto che possa avere una magnitudine sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico a persone.



AVVERTENZA:

Nella documentazione che accompagna l'apparecchio sono contenute importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione (riparazione).

Il presente baby monitor è conforme a tutti i principali standard che riguardano i campi elettromagnetici e il suo utilizzo è sicuro se maneggiato seguendo le istruzioni riportate nella guida per l'utente. Pertanto, leggere sempre attentamente tali istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

- La presa di alimentazione deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Individuare il luogo di posizionamento del baby monitor che sia in grado di fornire la migliore ricezione audio del bambino nella culla.
- Non posizionare MAI il baby monitor nell'area attorno alla culla.
- È necessario l'assemblaggio da parte di un adulto. Durante l'assemblaggio, tenere le parti piccole lontano dai bambini.

- Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere che i bambini ci giochino.
- Il presente baby monitor non sostituisce la supervisione da parte di un adulto responsabile.
- Conservare questa guida per l'utente per riferimenti futuri.
- Non coprire il baby monitor con un asciugamano o una coperta.
- Effettuare delle prove del monitor e di tutte le sue funzioni in modo da acquisirne la conoscenza prima dell'effettivo uso.
- Non usare il baby monitor vicino all'acqua.
- Non posizionare il baby monitor vicino a una sorgente di calore.

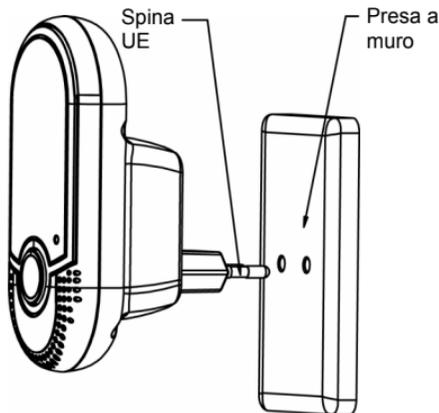
ATTENZIONE

Per poter ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre il dispositivo ad acqua o umidità. Non smontare mai il dispositivo. È pericoloso aprire la scatola e ciò renderà nulla la garanzia.

La spina principale non è usata quando l'apparecchio non è collegato, tuttavia deve rimanere sempre pronta all'uso a seconda della necessità. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di corrente, la spina di alimentazione deve essere interamente scollegata dalla presa di corrente.

2. PER INIZIARE

Alimentazione di corrente del baby monitor



1. Scegliere un luogo adatto che permetta il facile accesso alla presa di alimentazione.
2. Inserire la spina dell'unità bambino nella presa elettrica della stanza del bambino. Assicurarsi che ci sia sufficiente spazio per la rilevazione dell'audio e che sia posizionata a una distanza dalla culla del bambino che non superi 1 metro.
3. Inserire la spina dell'unità bambino nel luogo in cui si desidera controllare il bambino.

3. UTILIZZO DEL BABY MONITOR

Leggere attentamente le presenti istruzioni e tenere ben presente che questo baby monitor è progettato solamente come strumento di assistenza. Non sostituisce la corretta e responsabile supervisione da parte di un adulto.

3.1 Accendere/spegnere l'unità genitore

1. Quando l'unità genitore è spenta, tenere premuto  fino a quando l' **Indicatore di Collegamento** non si accende. Ora l'unità genitore è accesa e andrà alla ricerca dell'unità bambino, a cui si collegherà.
2. Quando l'unità genitore è accesa, tenere premuto  fino a quando l' **Indicatore di Collegamento** non si spegne. Ora l'unità genitore è spenta.

3.2 Accendere/spegnere l'unità bambino

Quando l'unità bambino è spenta, tenere premuto  fino a quando l' **Indicatore di Corrente** non si accende. Ora l'unità bambino è accesa.

Quando l'unità bambino è accesa, tenere premuto  fino a quando l' **Indicatore di Corrente** non si spegne. Ora l'unità bambino è spenta.

NOTA

Non posizionare le unità genitore e bambino troppo vicino tra loro, altrimenti si potrà ascoltare un rumore forte e acuto. Ciò non indica un guasto. Le unità sono progettate per funzionare a una certa distanza tra loro, per es. in stanze diverse.

3.3 Impostare la luce notturna

La funzione di luce notturna ha lo scopo di illuminare la stanza con una luce soffusa in modo che il bambino possa essere osservato senza che sia infastidito da luci molto forti.

1. Quando la luce notturna è spenta, premere  per accenderla.
2. Quando la luce notturna è accesa, premere  per spegnerla.

3.4 Regolare il volume del diffusore

Sono disponibili 6 livelli di volume sull'unità genitore, compreso il volume completamente disattivato.

Premere rispettivamente + per aumentare o - per diminuire il volume dell'unità genitore. I LED del livello del volume si accenderanno mentre si procede alla regolazione del volume, indicando il livello impostato da 0 (Disattivato) a 5 (Forte).

4. SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO (AMBIENTE)

Al termine del ciclo di vita del prodotto, non si deve gettarlo via tra i normali rifiuti domestici. Portare questo prodotto presso uno dei punti adibiti alla raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, la guida per l'utente e/ o la confezione riportano tale disposizione.



Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se portati presso un apposito centro di riciclaggio. Riutilizzando alcune componenti o materie prime di prodotti usati, si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta nella propria area, contattare le autorità locali.

Smaltire il gruppo batteria secondo una procedura che tuteli l'ambiente, nel rispetto dei regolamenti locali.

5. PULIZIA

Pulire l'MBP8 con un panno leggermente umido o con un panno ad azione antistatica. Non usare mai agenti pulenti o solventi abrasivi.

Pulizia e cura

- Non pulire qualsiasi parte del prodotto con diluenti o altri solventi e prodotto chimici - ciò potrebbe causare danni permanenti al prodotto per i quali non è prevista la copertura della garanzia.
- Tenere l'MBP8 lontano da calore, aree umide o intensa luce solare e non permettere che si bagni.
- Ci si è sforzati al massimo per assicurare elevati livelli di affidabilità all'MBP8. Tuttavia, nella possibilità che si verifichino dei problemi, non cercare di eseguire la riparazione da soli - contattare il Servizio Clienti per ricevere assistenza.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La spia luminosa di collegamento sull'unità genitore non si accende

- Verificare se l'unità genitore è accesa.

La spia luminosa di collegamento sull'unità genitore lampeggia

- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere fuori portata tra di loro. Ridurre la distanza tra le unità senza tuttavia che si avvicinino a più di 1,5 metri.
- L'unità bambino può essere spenta. Tenere premuto il tasto  sull'unità bambino per accenderla.

L'unità genitore emette dei bip

- Collegamento perso con l'unità bambino. Ridurre la distanza tra l'unità genitore e l'unità bambino senza tuttavia che si avvicinino a più di 1,5 metri.
- L'unità bambino può essere spenta. Tenere premuto il tasto  sull'unità bambino per accenderla.

Non è possibile ascoltare suoni o il pianto del bambino dall'unità genitore

- Il livello del volume sull'unità genitore potrebbe essere troppo basso, aumentarlo. Fare riferimento alla sezione 3.4 per le impostazioni del livello del volume.
- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere fuori portata tra di loro. Ridurre la distanza tra le unità senza tuttavia che si avvicinino a più di 1,5 metri.

Il sistema del baby monitor produce un rumore acuto elevato

- L'unità genitore e l'unità bambino sono troppo vicine tra loro. Assicurarsi che l'unità genitore e l'unità bambino si trovino almeno a una distanza di 1.5 metri tra loro.
- Il volume del diffusore dell'unità genitore potrebbe essere impostato a un livello troppo elevato. Diminuire il volume dell'unità genitore.

7. INFORMAZIONI GENERALI

Se il prodotto non funziona correttamente...

1. Leggere la presente Guida per l'Utente.
2. Visitare il nostro sito internet: www.motorola.com
3. Contattare il Servizio Clienti al numero +49 (0) 1805 938 802 per l'Europa.
Email: motorola-mbp@tdm.de

Per ordinare un gruppo batteria di sostituzione per l'unità genitore, contattare il servizio clienti.

Garanzia Limitata dei Prodotti e degli Accessori di Consumo ("Garanzia")

Grazie per aver acquistato questo prodotto marcato Motorola e fabbricato con licenza da Binatone Electronics International LTD ("BINATONE")

Cosa copre la Garanzia?

Salvo le esclusioni di cui sotto, BINATONE garantisce che il presente prodotto marcato Motorola ("Prodotto") o l'accessorio conforme ("Accessorio"), venduto al fine di essere utilizzato con questo prodotto, è stato fabbricato in modo tale che non presenti difetti di materiale o di lavorazione in condizioni di normale uso da parte dell'utente per il periodo di seguito delineato. La presente Garanzia ha carattere esclusivo e non è trasferibile.

Chi è coperto?

La presente Garanzia è estesa solamente al primo acquirente consumatore e non è trasferibile.

Come agirà BINATONE?

BINATONE o il suo distributore autorizzato, a sua scelta e entro un tempo commercialmente ragionevole, provvederà gratuitamente alla riparazione o alla sostituzione di tutti i Prodotti o Accessori che non si conformano alla presente Garanzia. L'azienda può utilizzare Prodotti, Accessori e altre parti nuove o ricondizionate/ rimesse a nuovo/ già possedute, con funzionalità equivalente.

Quali sono le altre limitazioni?

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, COMPRESA MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ VERSO UNO SCOPO PARTICOLARE, SARANNO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, ALTRIMENTI LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE PREVISTE DA QUESTA ESPRESSA GARANZIA LIMITATA RAPPRESENTANO IL RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CONSUMATORE E SONO PREVISTE AL POSTO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE. IN NESSUN CASO MOTOROLA O BINATONE SARANNO RESPONSABILI, DA CONTRATTO O DA AZIONE

ILLECITA (COMPRESA NEGLIGENZA), PER I DANNI CHE SUPERANO IN VALORE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO O ACCESSORIO, O PER QUALSIASI DANNO DI QUALSIASI TIPO INDIRETTO, INCIDENTALE, SPECIALE O CONSEGUENZIALE O PER LA PERDITA DI RICAVI O PROFITTI, PERDITA DI AFFARI, PERDITA DI INFORMAZIONI O ALTRA PERDITA FINANZIARIA DERIVANTE O COLLEGATA ALLA CAPACITÀ O INCAPACITÀ DI USARE I PRODOTTI O GLI ACCESSORI NELLA PIENA MISURA IN CUI TALI DANNI POSSANO ESSERE DICHIARATI DALLA LEGGE.

Alcune giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione dei danni incidentali o consequenziali o la limitazione sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa Garanzia riconosce specifici diritti legali a favore dell'utente il quale potrebbe godere anche di altri diritti diversi da giurisdizione a giurisdizione.

Prodotti coperti	Durata della copertura
Prodotti per il consumatore	Due (2) anni dalla data di acquisto iniziale dei prodotti da parte del primo acquirente consumatore del prodotto.
Accessori per il consumatore	Novanta (90) giorni dalla data di acquisto iniziale degli accessori da parte del primo acquirente consumatore del prodotto.
Prodotti e Accessori per il consumatore sottoposti a riparazione o sostituzione	La differenza della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di ritorno al consumatore, vale il lasso di tempo più lungo.

Esclusioni

Danni causati dalla normale usura. Manutenzione periodica, riparazione e sostituzione di parti per danni dovuti alla normale usura sono esclusi dalla copertura.

Batterie. Sono coperte dalla presente Garanzia solamente le batterie la cui totale capacità di carica si riduce al di sotto dell'80% rispetto alla capacità nominale e le batterie che subiscono delle perdite.

Cattivo uso e uso improprio. Difetti o danni che derivano da: (a) funzionamento e conservazione impropria, uso improprio o cattivo uso, incidente o incuria, come danni fisici (crepature, graffi, ecc.) sulla superficie del prodotto a causa di uso improprio; (b) contatto con liquidi, acqua, pioggia, umidità estrema o forte sudorazione, sabbia, sporco o simili, estremo calore o cibo; (c) l'uso di Prodotti o Accessori a fini commerciali o il sottoporre il Prodotto o Accessorio a uso o condizioni anomale; o (d) altre azioni non imputabili a MOTOROLA o BINATONE, sono esclusi dalla copertura.

Uso dei Prodotti e Accessori non marcati Motorola. I difetti o i danni derivanti dall'uso di Prodotti o Accessori o altri apparecchi periferici non marcati Motorola o non compatibili con Motorola sono esclusi dalla copertura.

Manutenzione o Modifiche non autorizzate. I difetti o i danni derivanti da revisioni, prove, regolazioni, installazioni, manutenzione, alterazione o modifica di qualsiasi tipo da parte di soggetti diversi da MOTOROLA, BINATONE o i loro centri di servizio autorizzati, sono esclusi dalla copertura.

Prodotti alterati. I Prodotti o gli Accessori con (a) numeri di serie o etichette con data rimossi, alterati o obliterati; (b) sigilli rotti o che mostrano segni evidenti di manomissione; (c) targhetta dei numeri seriali non corrispondente; o (d) alloggiamenti o parti non conformi o non marcati Motorola, sono esclusi dalla copertura.

Servizi di comunicazione. I difetti, i danni o il guasto di Prodotti e Accessori dovuti a servizi o segnali di comunicazione a cui si sottoscrive o che si utilizzano con i Prodotti o gli Accessori sono esclusi dalla copertura.

Come ottenere un Servizio o altre informazioni previste dalla Garanzia?

Per ottenere un servizio o informazioni, chiamare:

+49 (0) 1805 938 802 per l'Europa

Email: motorola-mbp@tdm.de

Verranno fornite istruzioni su come spedire i Prodotti o gli Accessori, a proprie spese e a proprio rischio, al Centro di Riparazioni Autorizzato di BINATONE. Per ottenere il servizio, bisogna includere: (a) il Prodotto o l'Accessorio; (b) la prova originale di acquisto (ricevuta) comprensiva della data e del luogo di acquisto del prodotto e dei dati

sul venditore; (c) una scheda di garanzia, qualora fosse stata inserita all'interno della confezione, con il numero di serie del Prodotto; (d) la descrizione per iscritto del problema e, soprattutto, (e) l'indirizzo e il numero telefonico dell'utente.

Questi termini e condizioni costituiscono l'intero contratto di garanzia tra l'utente e BINATONE per i Prodotti o gli Accessori acquistati dall'utente e sostituisce qualsiasi accordo o dichiarazione precedente, comprese le dichiarazioni riportate su qualsiasi pubblicazione letteraria o su qualsiasi materiale promozionale emesso da BINATONE o dichiarazioni riportate da qualsiasi agente, impiegato o membro dello staff di BINATONE e che siano state effettuate in relazione al suddetto acquisto.

8. DATI TECNICI

Banda di frequenza	1881.792 MHz - 1897.344 MHz
--------------------	-----------------------------

RF

Canali	10
--------	----

Temperatura di funzionamento	5°C - 45°C
------------------------------	------------

Tensione dell'unità bambino	Ingresso: 100-240V AC, 50/60Hz, 150mA; Uscita: 6V CD, 450mA
-----------------------------	---

(Potenza nominale adattatore)

Tensione unità genitore	Ingresso: 100-240V AC, 50/60Hz, 150mA; Uscita: 6V CD, 450mA
-------------------------	---

(Potenza nominale adattatore)

BINATONE TELECOM PLC

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor

Model Name: MBP 8

Country of Origin: China

Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum: EN301406 V2.1.1 (2009-07)
EMC: EN301489-6 V1.3.1 (2008-08)
EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electrical Safety: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)



London, 25 Jun 11

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation
Director)

Place & Date :



Prodotto, distribuito o venduto da Binatone Electronics International LTD., produttore autorizzato. MOTOROLA e il logo con la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC. e sono utilizzati in base a una licenza. Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2011 Motorola Mobility, Inc. Tutti i diritti riservati.



Versione 1.0

Stampato in Cina